



## 联合国贸易和发展会议

Distr.  
LIMITED

TD/B/41(1)/SC.1/L.2  
28 September 1994  
CHINESE  
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会  
第四十一届会议  
第一期会议  
1994年9月19日,日内瓦  
议程项目4

### 第一会期委员会

可持续发展: 贸易和环境--与环境有关的政策  
对出口竞争力和市场准入的影响

#### 主席提交的议定结论草案

1. 理事会针对与环境有关的政策对出口竞争力和市场准入的影响进行了意见交流。贸发秘书处编写的文件中所载述的高质量分析和来自若干区域的专家所提供的建设性论点丰富了这次讨论。理事会注意到下列论点。

2. 环境标准和规章有越来越严格和越来越全面的趋势。这种措施不应该用于掩饰保护主义措施。但是,为了实现环境目标而倡议采取的政策却也可能对市场准入和竞争力具有影响。然而,环境政策、市场准入和竞争力之间的联系是个复杂的关系,需要参照具体情况进一步予以审查。

3. 在与产品有关的环境政策方面,说明产品特性以引导消费及其处理对环境

的影响的措施,只要是以公开、平等和不歧视的方式制定的,就应该同任何其他的质量标准一样对待。在这方面,资料传播、技术援助和技术合作是重要的,在上述措施可能对贸易产生不利影响的情况下更是重要。这方面的现有贸易规则容许各国制定高度的环境保护规则,但这些规则的执行方式必须符合《关税及贸易总协定》各项原则。在这方面,《乌拉圭回合》关于贸易所受技术壁垒的协定和关于卫生与植物卫生措施的协定刷新了现有的关贸规则,这些协定是很重要的。

4. 生态标记、生态包装和再循环等措施基本上是为了实现环境目标。有些代表团指出:这些措施可能对贸易产生不利影响。它们可能在各国和各工业中对贸易产生不同的影响。它们对贸易伙伴--特别是发展中国家和过渡中国家的出口商的影响应该在这些国家的发展阶段中尽早予以审议;针对推断的透明度和对贸易具有重大影响的、与环境有关的政策措施进行资料交流是具有关键重要性的工作。就有关规定取得可靠和及时的资料对于出口商来说是最重要的。贸易、环境和发展问题特设工作组应该在其职权范围内致力分析上述措施。

5. 环境保护对于发展中国家和发达国家来说一样重要,许多国家已经采取重要的倡议以增进其环境品质。适当的环境措施应该考虑到每一个国家对上述措施的执行能力,在某些情形下,可能需要分期分区逐步采取这些标准。基础设施投资在可持久发展政策中具有高度优先地位,对发展中国家来说,尤其是这样。对于会在国内产生影响的工艺来说,每一个国家有责任拟订和执行本国的环境措施。在具有跨界环境影响的情形下,以《里约宣言》为基础拟订国际环境协定可能是适当的。

6. 只要考虑到每一个国家具体的环境和发展情况,最严格的工艺规定通常会带来环境利益。但是,由于遵守规定的费用是由个别的公司承担,与工艺标准有关的费用日益增加的结果会影响一些行业或厂家的竞争力。需要进一步分析环境政策对发展中国家和发达国家的竞争力可能产生的任何影响以及对于以自然资源为基础的产品和制成品的影响,同时应该考虑到在国际上对竞争力造成影响的其它因素。

7. 取得无害环境工艺的机会对于提高发展中国家的环境标准是重要的。它可能对发展中国家厂商的竞争力产生有利的影响。应该向发展中国家提供技术援助和适足的资金,使它们能够把有利于可持续发展的技术切实纳入本国的生产工艺中。

8. 不应该将环境措施视为只针对若干国家集团采取的、或者是由世界上的某一个地区承担所需费用的措施。所有贸发会议的成员,无论是发达国家或发展中国家,都能够在通过密切合作以确保可持久发展方面发挥作用。

9. 会期间的非正式活动,例如贸发秘书处于1994年6月29-30日在日内瓦举行的“生态标记和贸易”工作会议可能有助于工作组的审议工作。商品常设委员会将

在1994年10月第三届会议上分析如何改进有利于环境的产品的竞争力。这些研讨也将向工作组提供有用的投入。贸发秘书处的技术援助活动有助于推动发展中国家--特别是最不发达国家--的能力建设、有助于使贸易和发展互相支持、并且协助它们切实参与关税及贸易总协定/世界贸易组织和贸发会议的审议工作。

10. 理事会赞赏地注意到:可持久发展委员会第二届会议着重指出了贸发会议在贸易、环境和发展方面的重要作用。理事会注意到:会议事务司已经要求秘书处每年就贸发会议在这方面的活动提出报告。理事会建议继续发展贸发会议和贸易和发展领域的其它政府间组织和区域组织之间的互动关系。工作组的工作成果能够向世界贸易组织的贸易和环境委员会提供有用的投入。

XX XX XX XX XX